

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2022/204058]

**23. MAI 2022 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 22. November 2021
über die elektronische Überwachung im Rahmen der Strafvollstreckung**

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - In Artikel 24 des Dekrets vom 22. November 2021 über die elektronische Überwachung im Rahmen der Strafvollstreckung wird die Wortfolge "und spätestens am 1. Juni 2022" gestrichen.

Art. 2 - Vorliegendes Dekret tritt am Tag seiner Verabschiedung in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.
Eupen, den 23. Mai 2022

O. PAASCH

Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden und Finanzen

A. ANTONIADIS

Der Vize-Ministerpräsident,
Minister für Gesundheit und Soziales,
Raumordnung und Wohnungswesen

I. WEYKMANS

Die Ministerin für Kultur und Sport,
Beschäftigung und Medien

L. KLINKENBERG

Die Ministerin für Bildung,
Forschung und Erziehung

Fußnote

Sitzungsperiode 2021-2022

Nummerierte Dokumente: 206 (2021-2022) Nr. 1 Dekretvorschlag

206 (2021-2022) Nr. 2 Vom Plenum des Parlaments verabschiedeter Text

Ausführlicher Bericht: 23. Mai 2022 - Nr. 43 Diskussion und Abstimmung

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2022/204058]

**23 MAI 2022. — Décret portant modification du décret du 22 novembre 2021 relatif à la surveillance électronique
dans le cadre de l'application des peines**

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Dans l'article 24 du décret du 22 novembre 2021 relatif à la surveillance électronique dans le cadre de l'application des peines, les mots « et au plus tard le 1^{er} juin 2022 » sont abrogés.

Art. 2. Le présent décret entre en vigueur le jour de son adoption.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.
Eupen, le 23 mai 2022.

O. PAASCH,

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances

A. ANTONIADIS,

Le Vice-Ministre-Président,
Ministre de la Santé et des Affaires sociales,
de l'Aménagement du territoire et du Logement

I. WEYKMANS,

La Ministre de la Culture et des Sports,
de l'Emploi et des Médias

L. KLINKENBERG,

La Ministre de l'Éducation
et de la Recherche scientifique

Note

Session 2021-2022

Documents parlementaires : 206 (2021-2022) n° 1 Proposition de décret

206 (2021-2022) n° 2 Texte adopté en séance plénière

Compte rendu intégral : 23 mai 2022 - N° 43 Discussion et vote

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2022/204058]

23 MEI 2022. — Decreet tot wijziging van het decreet van 22 november 2021 betreffende het elektronisch toezicht in het kader van de strafuitvoering

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

Artikel 1. In artikel 24 van het decreet van 22 november 2021 betreffende het elektronisch toezicht in het kader van de strafuitvoering worden de woorden "en uiterlijk op 1 juni 2022" opgeheven.

Art. 2. Dit decreet treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 23 mei 2022.

O. PAASCH,

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen en Financiën

A. ANTONIADIS,

De Viceminister-President,
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
Ruimtelijke Ordening en Huisvesting

I. WEYKMANS,

De Minister van Cultuur en Sport,
Werkgelegenheid en Media

L. KLINKENBERG,

De Minister van Onderwijs
en Wetenschappelijk Onderzoek

—
Nota

Zitting 2021-2022

Parlementaire stukken: 206 (2021-2022) Nr. 1 Voorstel van decreet

206 (2021-2022) Nr. 2 Tekst aangenomen door de plenaire vergadering

Integraal verslag: 23 mei 2022 - Nr. 43 Bespreking en aanneming

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2022/204385]

27. JUNI 2022 — Dekret über die Förderung der Fremdsprachenkompetenzen im Unterrichtswesen

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - In Artikel 6 Buchstabe A Buchstabe a) des Königlichen Erlasses vom 2. Oktober 1968 zur Festlegung und Einteilung der Ämter der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen und sozialpsychologischen Personals sowie des Verwaltungspersonals der staatlichen Einrichtungen für Vor-, Primar-, Förder-, Mittel-, technischen, Kunst- und Normalschulunterricht und der Ämter der Personalmitglieder des Inspektionsdienstes beauftragt mit der Aufsicht dieser Einrichtungen wird folgende Nummer 1.1 eingefügt:

"1.1. Fachlehrer für fremdsprachliche Aktivitäten im Kindergarten;"

Art. 2 - In Kapitel XIbis des Königlichen Erlasses vom 22. März 1969 zur Festlegung des Statuts der Personalmitglieder des Gemeinschaftsunterrichtswesens, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 28. Juni 2021, wird folgender Artikel 169triciessemel eingefügt:

"Art. 169triciessemel - In Abweichung von Artikel 22 § 1 Absatz 1 erfolgt der Bewerbungsaufruf für eine zeitweilige Bezeichnung im Amt des Fachlehrers für fremdsprachliche Aktivitäten im Kindergarten für das Schuljahr 2022-2023 zwischen dem Tag der Verabschiedung des Dekrets vom 27. Juni 2022 und dem 31. August 2022."

Art. 3 - In Kapitel II des Königlichen Erlasses vom 22. April 1969 zur Festlegung der erforderlichen Befähigungsnachweise der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen und des sozialpsychologischen Personals sowie des Verwaltungspersonals der Einrichtungen des staatlichen Vor-, Primar-, Förder- und Mittelschulwesens, des technischen Unterrichts, des Kunstunterrichts und des Normalschulwesens und der von diesen Einrichtungen abhängenden Internate, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 28. Juni 2021, wird folgender Artikel 6.1 eingefügt:

"Art. 6.1 - Als erforderlicher Befähigungsnachweis für das Amt eines Fachlehrers für fremd-sprachliche Aktivitäten im Kindergarten gilt das Diplom eines Kindergärtners oder Diplom eines Primarschullehrers, vervollständigt durch den Nachweis über das Bestehen einer Aus-bildung in Fremdsprachendidaktik und den Nachweis der gründlichen Beherrschung der betreffenden Fremdsprache."

Art. 4 - In Artikel 97 des Dekrets vom 31. August 1998 über den Auftrag an die Schulträger und das Schulpersonal sowie über die allgemeinen pädagogischen und organisatorischen Bestimmungen für die Regel- und Förderschulen, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 28. Juni 2021, wird folgender § 7 eingefügt:

"§ 7 - Unbeschadet von § 1 umfasst der Auftrag des Fachlehrers für fremdsprachliche Aktivitäten im Kindergarten die Vorbereitung der fremdsprachlichen Aktivitäten im Kindergarten und die Durchführung dieser im Team-Teaching mit der Klassenleiterin."